

# St. Mary Immaculate

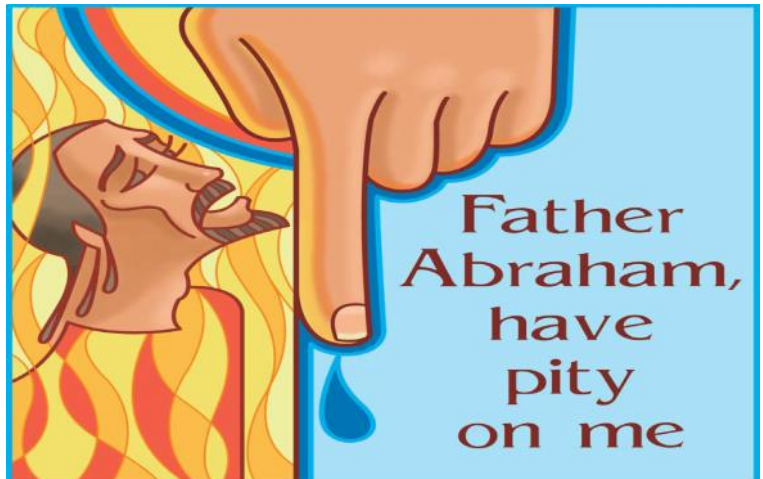
Catholic Church

&

## St. Peter Mission

September 25th, 2016

XXVI Sunday in Ordinary Time



### Parish Office Hours — Horas de Oficina:

**Tuesday-Friday—Martes a Viernes:**  
**12 pm—4:00 pm**

Tel (707) 263-4401 & 263-6161 Fax (707) 263-0606  
801 N. Main St. Lakeport, 95453

**Pastor**

**Rev. Mario Valencia**

frvalencia@stmaryslakeport.com

**Parish Staff**

**Judy Salmeron**

dre@stmaryslakeport.com

**Norma Hernandez Heredia**

secretary@stmaryslakeport.com

**Phillip Myers** - Finance Comm. President

**Jim Goetz** - Parish Council President

**Lisa Lambert**—Bookkeeper

**www.stmaryslakeport.com**

admin@stmaryslakeport.com

### Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

*El Rosario se reza media hora antes de misa.*

**Sacrament of Reconciliation/ Confessions:**

Saturday 6:15pm or by apt.

**Sacramento de la Reconciliación/Confesiones**

Sabados a las 6:15pm o por cita

**Benediction & Exposition of the Blessed**

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

### St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

### Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

### **Jubilee Year of Mercy**

September 25, 2016

Twenty-sixth Sunday in Ordinary Time

Jubilee for Catechists

Amos castigates religious people who, “comfortably complacent” (6:1, 5), ignore the unfolding collapse of culture, nation, religion (6:6). In Jesus’ parable, such complacency becomes the rich man’s undoing. He neither hurt nor harmed Lazarus, neither denied him leftovers nor ordered him removed. That is Jesus’ devastating point. The rich man did nothing wrong to Lazarus; he just did nothing at all good for him. Only in death, separated by “a great chasm” (Luke 16:26), could the rich man finally see Lazarus, whom he had failed to see in life, right before his eyes. Like the rich man’s “five brothers still in my father’s house” (16:27–28), we who are alive in the Church still have time to see that same Someone, Jesus, lying neglected right at our door—and time to do something. Who, specifically, concretely, practically, is Lazarus in my life? What can I do for that Jesus-in-the-flesh during this *Jubilee Year of Mercy*?

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



### **Año Jubilar de la Misericordia**

25 de septiembre de 2016

Vigésimo Sexto Domingo del Tiempo Ordinario

Jubileo para los catequistas

Amos castiga a personas religiosas “confiadas” (6:1, 5) que ignoran la caída de la cultura, de la nación, de la religión (6:6). En la parábola de Jesús esa confianza es la perdición del hombre rico. Él no lastima o perjudica a Lázaro, tampoco le niega las sobras ni pide que lo quiten de la entrada de su casa. Y ese es el punto principal que Jesús menciona. El hombre rico no hizo ningún mal a Lázaro, pero tampoco hizo algo bueno por Lázaro. Solo después de la muerte, separados por “un abismo inmenso” (Lucas 16:26), pudo el hombre rico ver a Lázaro, a quien no se atrevió a verlo mientras vivió, justo ante sus ojos. Así como los cinco hermanos que quedaban en la casa del hombre rico (16:27–28), nosotros los que vivimos en la Iglesia todavía tenemos tiempo para ver a ese alguien, a Jesús que está a la entrada de nuestra puerta y que es tiempo para hacer algo. ¿Quién, practica, concreta y específicamente es Lázaro en mi vida? ¿Qué puedo hacer por ese Jesús de carne y hueso durante este *Año Jubilar de la Misericordia*?



—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



## LOOKING BEYOND OURSELVES

The message found in today's readings is an oft-told story. Citizen Kane, Daddy Warbucks, and King Midas are only a few of the familiar fictional characters who thought enormous wealth could buy happiness and fulfillment. Daddy Warbucks admitted stepping on a few people in his climb to the top. Kane tried to buy the printed word and stardom for his young wife, while King Midas conjured immense wealth and tragedy by his very touch.

We learn clearly in today's readings that none of this is really possible. True happiness comes from caring for someone other than ourselves. It comes from the pursuit of the virtues Paul described to Timothy: faith, love, gentleness, godliness, righteousness, and endurance. The Gospel reminds us that we dare not ignore the needs of others, acting as though we don't notice their suffering. God's call to us is much too clear to disregard for even one more day.

-Copyright © J. S. Paluch Co.



## TREASURES FROM OUR TRADITION

We've been thinking about names lately, and there is hardly any tradition older than changing one's name when accepting a new vocation in life. In the time of Jesus, people would normally wait until the eighth day after birth for the naming of a child, partly because of the fragility of infant life, when the eighth day would mark the end of a survival crisis, and also because the elders would look for some clues as to the child's identity. In Jewish life then as now, it was not the custom to name a child after a living parent; notice there are no "juniors" in the genealogy of Jesus. Remember also how the relatives complained to Zachary and Elizabeth that no one in their family was ever named John. Then there are the changed names, Abram became Abraham, Sarai became Sarah, Saul became Paul, Simon became Peter. This spills over into Western culture in many ways, such as British royalty taking new names at coronation. It's anybody's guess, for example, whether the Prince of Wales intends to be King Charles II, or become Henry, or Edward, or George if he wishes.

Members of religious orders have until recent years swapped baptismal names for new ones, and the latest pope made a switch as well. Secular life has many parallels, and movie stars like Cary Grant, Judy Garland, and John Wayne might not have shone so brightly as Archie Leach, Frances Gumm, and Marion Morrison. There are some compelling reasons in our tradition for taking a new name when undertaking a new mission, yet also a clear preference for choosing the right baptismal name from the start!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

*Para poder servirte mas y mejor, Necesito hacer algunos cambios en los horarios de los siguientes eventos:*

**La misa de los Viernes en Español , solo sera los Primeros Viernes del Mes en St. Mary Immaculate a las 7:00 p.m.**

**Platicas Pre- Bautismales**

**Las platicas pre-bautismales en Español seran a partir de mayo todos los 3er Viernes del Mes a las 7:00 p.m. en la Iglesia.**

Para ello tendras que inscribirte previamente en la oficina.

Favor de llamar al 263-4401.

La siguiente platica sera **Octubre 21.**

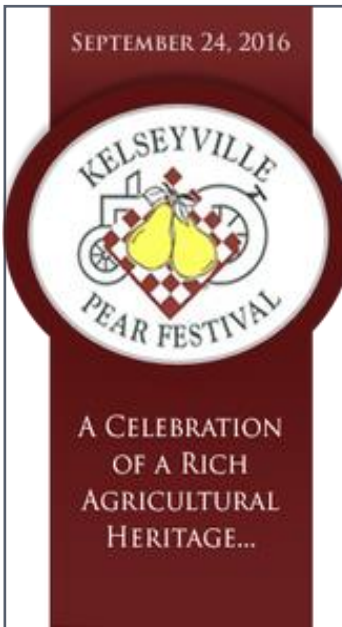


**Si quieres celebrar los XV años a tu hija, aparta con tiempo tu fecha, en la parte de atras de la Iglesia encontraras mas informacion en el brochure.**

*Please pray for those who are in need of healing.*

*Por favor recemos por las siguientes personas:*

Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Fran Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Dorothy McDonald, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Kyle Ellison, Hope Brewer, Andy Skonberg, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro.



**St. Peter Mission Church is having their annual Pear Festival Fund raiser Saturday.**

Please help our parish by baking pies and goodies as possible. Bring to Geble Hall the mornings of Friday 9/23 or Saturday 9/24. Put a list of the ingredients on your bakery.

Health Dept. Rules:

- No cheese cake.
- No whipped cream or custard.

Members will distribute flyers at St. Peters with all info after each 8:30 Sunday Mass, until 9/18. Questions please call Marilyn @ 279-1171.

**Sunday 9/18th Collection: \$3592.00**

**Second Collection: \$959.00**

Thank you for your increased contribution to our maintenance project . Remember that next weekend is our monthly maintenance collection. Please remember to double your contribution.

Gracias por su cooperacion. Recuerden que para el proximo fin de semana es nuestra collecta de mantenimiento mensual favor de contibuir el doble. Gracias.



## MIRAR MÁS ALLÁ DE NOSOTROS MISMOS

El mensaje de las lecturas de hoy es una vieja historia. El Ciudadano Kane, Papi Warbucks y el Rey Midas son sólo unos pocos de los familiares personajes ficticios que pensaban que con una enorme fortuna podrían comprar la felicidad y la completa satisfacción. Papi Warbucks admite haber pisoteado a algunas personas en su ascenso a la cumbre. Kane trató de comprar la palabra impresa y el estrellato para su joven esposa, mientras que el Rey Midas conjura inmensa fortuna y tragedia sólo con su toque.

Aprendemos claramente en las lecturas de hoy que nada de esto es posible. Alcanzamos la verdadera felicidad cuando nos interesamos en los demás. Cuando practicamos las virtudes que Dios describe a Timoteo: fe, amor, mansedumbre, piedad, rectitud y justicia. El Evangelio nos recuerda que no osemos ignorar las necesidades de los demás, actuando como si no notáramos su sufrimiento. El llamado de Dios a nosotros es demasiado claro para ignorarlo ni un solo día más.



Copyright © J. S. Paluch Co

## TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

Hemos estado pensando acerca de los nombres últimamente, y casi no hay tradición más antigua de cambiar el nombre de uno al aceptar una nueva vocación en la vida. En el tiempo de Jesús, la gente normalmente esperar hasta el octavo día después del nacimiento para el nombramiento de un niño, en parte debido a la fragilidad de la vida infantil, cuando el octavo día marcaría el final de una crisis de supervivencia, y también porque los ancianos sería buscar algunas pistas en cuanto a la identidad del niño. En la vida judía antes como ahora, que no era la costumbre de nombrar a un niño después de un progenitor vivo; notan que no hay "juniors" en la genealogía de Jesús. Recuerda también cómo los familiares se quejaron de Zacarías e Isabel que nadie en su familia nunca fue llamado John. Luego están los nombres cambiados, Abram se convirtió en Abraham, Sarai se hizo Sarah, Saulo se convirtió en Pablo, Simón Pedro se convirtió. Esto se derrama en la cultura occidental en muchos aspectos, tales como la realeza británica tomando nuevos nombres en la coronación. Es algo que nadie sabe, por ejemplo, si el Príncipe de Gales tiene la intención de ser el rey Carlos II, o convertirse en Henry, o Edward, o George si así lo desea.

Los miembros de las órdenes religiosas tienen hasta hace pocos años intercambian nombres de pila por otros nuevos, y el último Papa hizo un interruptor también. La vida secular tiene muchos paralelos, y las estrellas de cine como Cary Grant, Judy Garland, y John Wayne podría no haber brillado tanto como Archie Leach, Frances Gumm, y Marion Morrison. Hay algunas razones de peso en nuestra tradición para tomar un nuevo nombre al emprender una nueva misión, pero también una clara preferencia por la elección del nombre de bautismo desde el principio!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

**The Knights of Columbus Ladies Auxiliary** is once again in the process of preparing Christmas gifts for Evergreen and Rocky Point Convelesant home. Also, for Freedom House the domestic violence shelter. The following is a list of some items requested by the facilities.

- Non slip socks
- Shower gel
- Body lotion
- Shampoo and conditioner
- After and cologne
- Tooth paste
- Hair brushes and combs
- Small mirrors



No used items. A display to help give you an idea will be at the back of the church. If you would like to contribute to our Christmas Outreach, please return bags to St. Mary's or St. Peter's church after church by Sunday October 23rd! Thank you!

### Liturgical Ministers Schedule Sept. 24th-25th.

#### Lectors

- 5:00pm - A Haack, S Schweifler
- 8:30am - P. McGarth,
- 10:30am - C Pagaluyan, P Myers
- 1:30pm -

#### Eucharistic Min.

- 5:00pm - E McDonalds, T Wiggs, K Wilkes
- 8:30am - Mike Ernst
- 10:30am - C Pagaluyan, T Kalk, T Dingwall
- 1:30 pm -

#### Altar Servers

5:00pm - D Wilkes

10:30am - I Cubilla, D Slater

#### Ushers

5:00pm - E McDonald, R-Totorica-Reynolds

10:30am - P Navarro, J Patti.



SHOULD WE OPEN THE CHURCH FOR PEAR FESTIVAL?  
WE NEED YOUR HELP.

DEBERIAMOS DE ABRIR LA IGLESIA PARA EL FESTIVAL  
DE LA PERA? NECESITAMOS TU AYUDA.



### St. Mary Immaculate & St. Peter Catholic Church

Gives you thanks for your concern and

participation in the building maintenance project.

May God return a hundred percent your love and

help. In order to continue to reach the goal on fixing

our buildings, the Hispanic community will sell

tamales,...yes tamales.. Mmm., October. 1st & 2nd.

If you as parishioner want to help us to sell tamales

(pre-order) there will be people given you the pre order forms at

the end of mass, or if you want just to order tamales you can do it at

the end of the mass.

Dozen \$20, 1/2 dozen \$10

(green sauce chicken and red sauce pork)

St. Mary Immaculate y St. Peter Catholic Church les da las gracias

por su generosidad y participacion en la reparacion de los edificios.

La comunidad hispana estara vendiendo tamales, si quieres ayudarnos

a vender o ordenar en la parte de atras hay listas para que nos

ayudes a vender.

Los tamales se entregaran en octubre 1 y 2 despues de misas.

La docena cuesta \$20 dollars. Y la 1/2 docena \$10.

(tamales de pollo en salsa verde y de Puerco en salsa roja)

### Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market  
And when NOT to be in the Stock Market  
Available for ALL your investment accounts  
See Rian Sommerfield, or Phil Myers  
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



### Home With Us

In Home Care Services  
Insured & Bonded  
When family matters & peace of mind  
are important call us!  
(707)349-0971  
www.homewithus.com

### Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.  
Mail: 730 Crystal Lake Way  
Lakeport, CA 95453  
707- 263-5617



### Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A  
200 Lakeport Blvd.  
(707) 263-WHAT (9428)  
Hearing Aids | Sales | Service



### Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11<sup>TH</sup> St. Lakeport 263-7023

### Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving  
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County  
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner  
We Provide the "Care" In After Care  
263-0357 994-5611  
1625 High St. Lakeport, CA  
www.chapelofthelakes.com

### Accomplished Insurance Marketing

Customized Personal Insurance Service

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson 707-928-5610  
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451 Fax 928-5914  
800-811-5115  
info@accomplishedinsurance.com  
www.accomplishedinsurance.com

### Flowers by Jackie

Pat Tyrrell  
108 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
flowersbyjackie @att.net  
707-263-3326



### Dr. Mark Buehner Kemper

Optometrist  
Family Vision Care

120 South Main Street  
Lakeport, CA 95453  
707-263-4294



### Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728  
Auto\*Home\*Life\*Business

plambert@farmersagent.com  
(707) 263- 7111  
367 Lakeport Blvd. Lakeport,  
CA



### Wanda Holson-Lopez,

Realtor Lic#01198282



Re/Max Lake County Realty  
1675 S. Main St. Lakeport, CA 95453  
707-292-0687 cell , 707-262-5700, ext. 107  
holson@pacific.net

### Television Catolica en Español



Todos los  
Domingos de:  
9:00 a 9:30 a.m.  
por



Azteca America San Francisco  
SABOREANDO LA VERDAD  
Con el P. Mario Valencia

### Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church  
And the Community.

Jim Goetz (707)237-1561  
Meetings: 1<sup>st</sup> Tuesdays of the Month  
6:00 P.M @ St. Mary's Parish Hall



### Westgate Petroleum

Home Heating Oil -  
Gasoline - Diesel  
Biodiesel - Lubricants

### Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport, CA  
95453  
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

### Lincoln Leavitt

Insurance Agency  
Tom Lincoln

850 N Main St.  
PO. Box 850  
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

### John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 QuickBooks ProAdvisor  
5925 E. Hwy 20 Tax  
Lucerne, CA 95458 Individual- Partnership  
707.274-1843 p Estate- Corporation  
707.274.1206 f Not-For- Profit

### Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz  
Manager FDR 2505- EMS 8691  
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.  
www.keymemories.com  
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

\*ADD SPACE AVAILABLE

### Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana  
Dave & Mary Morse, Owners  
3532 N. Main St.  
Kelseyville, CA 95451  
707-279-8559  
kelseyvilleappliance@yahoo.com

### Mac's Marine & Land Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201  
Home (707)279-9414  
macsmarine@hotmail.com  
Lic. # 993800



### CREATIVELY SOCIAL

MAKE YOUR BUSINESS  
STAND OUT

- Photography
  - Video
  - Graphic Design
  - Social Media Marketing
- Contact us at:  
Devin.Lambert@hotmail.com  
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia